

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA (POLSKI):

- Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję. Zapoznaj się uważnie ze wskazówkami a nieprzestrzeganie ich może trwale uszkodzić urządzenie lub spowodować nieprawidłowe jego funkcjonowanie.
- Wewnątrz urządzenia nie znajdują się części mogące zostać naprawione przez użytkownika.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie spowodowane samodzielną ingerencją w produkt.
- Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części/akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, ognia lub innego źródła ciepła. Może to trwale uszkodzić produkt.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli podczas ładowania.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie zginać ani nie zakleszczać przewodu do ładowania. Wyciągając przewód, należy chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za sam przewód.
- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Staraj się robić przerwy w słuchaniu muzyki i innych dźwięków za pomocą urządzenia, aby nie narazić się na uszkodzenie narządu słuchu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie jest zasilane przez baterie nadającą się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii . Unikaj narażania baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia baterii. Baterię używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszc, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyta lub uszkodzona baterie należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie baterii może powodować jego uszkodzenie. W związku tym nie ładuj baterii dłużej niż to konieczne. Zamontowanie baterii nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj baterii. Utylizuj baterię zgodnie z instrukcją. Bateria urządzenia jest niewymienialna i stanowi jego integralną część. Nie wolno podejmować prób jej wymiany.

CIŚNIENIE AKUSTYCZNE OSTRZEŻENIE!

- Wysokie ciśnienie akustyczne.
- Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Nie słuchaj przez dłuższy czas przy wysokim poziomie głośności.

SAFE USE GUIDELINES (ENGLISH)

- Read and keep this manual. Carefully follow the instructions as non-compliance may permanently damage the device or cause it to malfunction.
- The device contains no user-serviceable parts inside.
- All repairs should be performed by a technician. The manufacturer is not responsible for damage caused by unauthorized interference with the product.
- Use only original parts/accessories provided by the manufacturer.
- The device should not be exposed to water, fire, or other heat sources. This could permanently damage the product.
- Do not leave the device unattended while charging.
- Do not use the product when damaged.
- The packaging is not a toy. Keep it away from children immediately after unpacking.
- Protect the product from drops and strong impacts.
- Do not bend or pinch the charging cable. Unplug by holding the plug, not the cable itself.
- Use only a damp and soft cloth to clean the device. Do not use agents with high acid or alkaline concentration.
- Take breaks when listening to music and other sounds with the device to avoid hearing damage.
- The device is not a toy. Keep it out of children's reach. The device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental capabilities or those who lack experience with electronic equipment, except under the supervision of a safety-responsible person.
- The device is powered by a rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 10°C / 50°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures can affect the battery's capacity and lifespan. Avoid contact with liquids and metal objects, which could partially or entirely damage the battery. Use the battery only for its intended purpose. Do not destroy, damage, or dispose of the battery in fire—this can be dangerous and cause a fire. Place used or damaged batteries in a special container. Overcharging the battery can cause damage; therefore, do not charge it longer than necessary. Incorrect battery installation poses a risk of explosion. Do not open the battery. Dispose of the battery

according to instructions. The battery is non-replaceable and is an integral part of the device. Do not attempt to replace it.

ACOUSTIC PRESSURE WARNING!

- High acoustic pressure.
- Risk of hearing damage.
- Do not listen at high volume levels for extended periods.

НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА (БЪЛГАРСКИ)

- Прочетете и запазете това ръководство. Следвайте внимателно указанията, защото неспазването им може да повреди устройството или да причини неправилна работа.
- В устройството няма части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя.
- Всички ремонти трябва да се извършват от сервизен техник. Производителят не носи отговорност за увреждания, причинени от самостоятелна намеса в продукта.
- Използвайте само оригинални части/аксесоари, предоставени от производителя.
- Устройството не трябва да бъде изложено на вода, огън или други източници на топлина.
- Не оставяйте устройството без надзор по време на зареждане.
- Не използвайте продукта, когато е повреден.
- Опаковката не е играчка. Дръжте я далеч от деца веднага след разопаковане.
- Предпазвайте продукта от падане и силни удари.
- Не огъвайте и не притискайте кабела за зареждане. Изключвайте, като държите директно за щепсела, никога за самия кабел.
- За почистване на устройството използвайте само влажна и мека кърпа. Не използвайте средства с високо киселинно или основно съдържание.
- Правете паузи при слушане на музика и други звуци с устройството, за да избегнете увреждане на слуха.
- Устройството не е играчка. Дръжте го далеч от деца. Устройството не трябва да бъде управлявано от хора (включително деца) с ограничени физически или умствени способности или такива без опит с електронно оборудване, освен под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Устройството се захранва от батерия за многократно зареждане. Избягвайте излагане на батерията на много ниски или много високи температури (под 10°C или над 45°C). Условия Extreme temperatures може да окажат влияние на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт на батерията с течности и метални предмети, което може да причини частично или пълно увреждане. Използвайте само за целта за която е

предназначена. Не унищожавайте, не повреждайте и не хвърляйте батерията в огън – това може да бъде опасно и да предизвика пожар. Изхвърлете използваната или увредената батерия в специален контейнер. Презареждането на батерията може да доведе до увреждането ѝ; не я зареждайте по-дълго отколкото е необходимо. Поставянето на неправилен тип батерия може да доведе до взрив. Не отваряйте батерията. Изхвърлете батерията съгласно инструкциите. Батерията е незаменима и е интегрална част от устройството. Не се опитвайте да я замените.

АКУСТИЧНО НАЛЯГАНЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Високо акустично налягане.
- Риск от увреждане на слуха.
- Не слушайте дълго време при високи нива на звука.

SMJERNICE ZA SIGURNO KORIŠTENJE (HRVATSKI)

- Pročitajte i sačuvajte ove upute. Pažljivo se pridržavajte uputa jer nepoštivanje može trajno oštetiti uređaj ili uzrokovati njegov nepravilan rad.
- Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik može popraviti.
- Sve popravke treba obavljati servisni tehničar. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu uzrokovanu neovlaštenim intervencijama u proizvod.
- Koristite samo originalne dijelove/pribor isporučene od proizvođača.
- Uređaj ne smije biti izložen vodi, vatri ili drugim izvorima topline. To može trajno oštetiti proizvod.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom punjenja.
- Ne koristiti uređaj ako je oštećen.
- Ambalaža nije igračka. Držite je podalje od djece odmah nakon raspakiranja.
- Zaštitite proizvod od pada i jakih udaraca.
- Nemojte savijati ili štupati kabel za punjenje. Izvlačite kabel držeći izravno utikač, a ne sam kabel.
- Za čišćenje uređaja koristite samo vlažnu i meku krpu. Ne koristite sredstva s visokim koncentracijama kiseline ili lužine.
- Pravite pauze prilikom slušanja glazbe i drugih zvukova uz uređaj kako biste izbjegli oštećenje sluha.
- Uređaj nije igračka. Držite uređaj izvan dohvata djece. Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, niti osobe koje nemaju iskustva u rukovanju elektroničkom opremom, osim pod nadzorom odgovorne osobe.

- Uređaj se napaja punjivom baterijom. Izbjegavajte izlaganje baterije vrlo niskim ili vrlo visokim temperaturama (ispod 10°C ili iznad 45°C). Ekstremne temperature mogu utjecati na kapacitet i trajanje baterije. Izbjegavajte kontakt baterije s tekućinama i metalnim predmetima, jer to može uzrokovati djelomično ili potpuno oštećenje baterije. Koristite bateriju samo u skladu s njenom svrhom. Ne uništavajte, ne oštećujte niti bacajte bateriju u vatru - to može biti opasno i izazvati požar. Otpadne ili oštećene baterije stavite u posebne spremnike. Prepunjavanje baterije može uzrokovati njeno oštećenje. Stoga ne puniti bateriju dulje nego što je potrebno. Postavljanje neispravne vrste baterije može uzrokovati eksploziju. Nemojte otvarati bateriju. Zbrinite bateriju prema uputama. Baterija uređaja je nezamjenjiva i čini njegov integralni dio. Ne pokušavajte je zamijeniti.

UPOZORENJE O AKUSTIČKOM PRITISKU!

- Visok akustični pritisak.
- Rizik od oštećenja sluha.
- Ne slušajte duže vrijeme pri visokoj razini glasnoće.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (FRANÇAIS)

- Lisez et conservez ce manuel. Suivez attentivement les instructions, car le non-respect peut endommager définitivement l'appareil ou entraîner un dysfonctionnement.
- Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une interférence non autorisée avec le produit.
- N'utilisez que des pièces/accessoires originaux fournis par le fabricant.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau, au feu ou à d'autres sources de chaleur. Cela pourrait endommager définitivement le produit.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- L'emballage n'est pas un jouet. Gardez-le à l'écart des enfants immédiatement après le déballage.
- Protégez le produit contre les chutes et les impacts violents.
- Ne pliez pas et ne pincez pas le câble de charge. Débranchez en tenant directement la fiche, jamais le câble lui-même.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents de forte concentration acide ou alcaline.
- Faites des pauses en écoutant de la musique et d'autres sons avec l'appareil pour éviter d'endommager l'ouïe.

- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ni par des personnes n'ayant pas d'expérience avec l'équipement électronique, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité.
- L'appareil est alimenté par une batterie rechargeable. Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 10°C ou supérieures à 45°C). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez le contact de la batterie avec des liquides et des objets métalliques, ce qui pourrait endommager la batterie en partie ou en totalité. Utilisez la batterie uniquement conformément à son utilisation prévue. Ne détruisez pas, n'endommagez pas et ne jetez pas la batterie au feu - cela pourrait être dangereux et causer un incendie. Placez les batteries usagées ou endommagées dans un conteneur spécial. La surcharge de la batterie peut entraîner des dommages; par conséquent, ne la chargez pas plus longtemps que nécessaire. L'installation d'une batterie de type incorrecte risque d'exploser. N'ouvrez pas la batterie. Éliminez la batterie conformément aux instructions. La batterie de l'appareil est non remplaçable et constitue une partie intégrante de l'appareil. Ne tentez pas de la remplacer.

PRESSION ACOUSTIQUE AVERTISSEMENT !

- Pression acoustique élevée.
- Risque de dommages auditifs.
- Ne pas écouter à un volume élevé pendant une durée prolongée.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)

- Διαβάστε και κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες στη συσκευή ή να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Η συσκευή δεν περιέχει μέρη που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τεχνικό. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένες παρεμβάσεις στο προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά μέρη/αξεσουάρ που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό, φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμες ζημιές στο προϊόν.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη φόρτιση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είναι κατεστραμμένο.
- Η συσκευασία δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από παιδιά αμέσως μετά το άνοιγμα.
- Προστατεύστε το προϊόν από πτώσεις και ισχυρά χτυπήματα.
- Μην λυγίζετε και μην τσιμπήστε το καλώδιο φόρτισης. Αποσυνδέστε κρατώντας απευθείας το βύσμα, ποτέ το ίδιο το καλώδιο.

- Χρησιμοποιήστε μόνο νωπό και απαλό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή συγκέντρωση οξέων ή αλκαλικών.
- Κάνετε διαλείμματα όταν ακούτε μουσική και άλλους ήχους με τη συσκευή για να αποφύγετε βλάβες στην ακοή.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία με ηλεκτρονικό εξοπλισμό, εκτός υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αποφύγετε να εκθέσετε την μπαταρία σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 10°C ή πάνω από 45°C). Οι ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάσουν την χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Αποφύγετε την επαφή της μπαταρίας με υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μερική ή ολική ζημιά. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της. Μην την καταστρέψετε, μην την φθείρετε και μην την πετάτε στη φωτιά - αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά. Τοποθετήστε τις χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες μπαταρίες σε ειδικό δοχείο. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά; συνεπώς, μην τη φορτίζετε μεγαλύτερο χρόνο απ'όσο είναι απαραίτητο. Η τοποθέτηση μπαταρίας λάθους τύπου ενέχει κίνδυνο έκρηξης. Μην ανοίγετε την μπαταρία. Ανακυκλώστε τη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες. Η μπαταρία της συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της. Μην επιχειρείτε να την αντικαταστήσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ!

- Υψηλή ακουστική πίεση.
- Κίνδυνος βλάβης ακοής.
- Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

GUÍAS DE USO SEGURO (ESPAÑOL)

- Lea y guarde este manual. Siga cuidadosamente las instrucciones, ya que el incumplimiento puede causar daños permanentes al dispositivo o provocar un mal funcionamiento.
- El dispositivo no contiene piezas reparables por el usuario.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico. El fabricante no es responsable de los daños causados por interferencias no autorizadas con el producto.
- Utilice solo piezas/accesorios originales proporcionados por el fabricante.
- El dispositivo no debe exponerse a agua, fuego u otras fuentes de calor. Esto podría dañar permanentemente el producto.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras se está cargando.
- No utilice el producto cuando esté dañado.

- El embalaje no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños inmediatamente después de desempacar.
- Proteja el producto de caídas e impactos fuertes.
- No doble ni pellizque el cable de carga. Desenchufe sujetando directamente el enchufe, nunca el propio cable.
- Utilice solo un paño húmedo y suave para limpiar el dispositivo. No utilice agentes con alta concentración de ácidos o bases.
- Tome descansos al escuchar música y otros sonidos con el dispositivo para evitar daños auditivos.
- El dispositivo no es un juguete. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. El dispositivo no debe ser operado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas o mentales limitadas, ni por personas sin experiencia con equipos electrónicos, excepto bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- El dispositivo es alimentado por una batería recargable. Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 10°C o por encima de 45°C). Las temperaturas extremas pueden afectar la capacidad y la vida útil de la batería. Evite el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, lo que podría dañar la batería parcial o totalmente. Use la batería solo de acuerdo con su propósito. No destruya, dañe ni arroje la batería al fuego: esto podría ser peligroso y causar un incendio. Coloque las baterías usadas o dañadas en un contenedor especial. La sobrecarga de la batería puede ocasionar daños; por lo tanto, no la cargue más tiempo del necesario. La instalación de una batería de tipo incorrecto corre el riesgo de explosión. No abra la batería. Elimine la batería según las instrucciones. La batería del dispositivo no es reemplazable y constituye una parte integral del mismo. No intente reemplazarlo.

ADVERTENCIA DE PRESIÓN ACÚSTICA!

- Alta presión acústica.
- Riesgo de daños auditivos.
- No escuche a altos niveles de volumen durante períodos prolongados.

SICHERHEITSHINWEISE (DEUTSCH)

- Lesen und bewahren Sie dieses Handbuch auf. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, da Nichteinhaltung zu dauerhaften Schäden am Gerät oder zu Fehlfunktionen führen kann.
- Im Inneren des Geräts befinden sich keine wartbaren Teile für den Benutzer.
- Alle Reparaturen sollten von einem Techniker durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unbefugte Eingriffe in das Produkt entstehen.
- Verwenden Sie nur Originalteile/Zubehör, die vom Hersteller geliefert werden.

- Das Gerät darf nicht Wasser, Feuer oder anderen Hitzequellen ausgesetzt werden. Dies könnte das Produkt dauerhaft beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Die Verpackung ist kein Spielzeug. Halten Sie es unmittelbar nach dem Auspacken von Kindern fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Stürzen und starken Erschütterungen.
- Knicken oder kneifen Sie das Ladekabel nicht. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker und niemals am Kabel heraus.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes und weiches Tuch zum Reinigen des Geräts. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Alkalikonzentration.
- Machen Sie Pausen, wenn Sie Musik und andere Klänge mit dem Gerät hören, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung im Umgang mit elektronischen Geräten betrieben werden, es sei denn, sie stehen unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person.
- Das Gerät wird von einem wiederaufladbaren Akku betrieben. Vermeiden Sie es, den Akku extrem niedrigen oder hohen Temperaturen auszusetzen (unter 10°C oder über 45°C). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, da dies den Akku teilweise oder vollständig beschädigen könnte. Verwenden Sie den Akku nur gemäß seinem Zweck. Zerstören, beschädigen oder entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer - dies kann gefährlich sein und ein Feuer verursachen. Gebrauchte oder beschädigte Akkus in speziellen Behältern entsorgen. Überladung des Akkus kann zu Schäden führen; Laden Sie ihn daher nicht länger als nötig. Der Einbau eines Akkus des falschen Typs birgt Explosionsgefahr. Öffnen Sie den Akku nicht. Entsorgen Sie den Akku gemäß den Anweisungen. Der Akku des Geräts ist nicht austauschbar und bildet einen integralen Bestandteil des Geräts. Versuchen Sie nicht, ihn zu ersetzen.

WARNUNG VOR AKUSTISCHEM DRUCK!

- Hoch akustischer Druck.
- Risiko von Gehörschäden.
- Hören Sie nicht längere Zeit bei hoher Lautstärke.

РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ (РУССКИЙ)

- Прочитайте и сохраните данное руководство. Тщательно следуйте инструкциям, так как несоблюдение может привести к повреждению устройства или его неправильной работе.
- Внутри устройства нет частей, которые могут быть отремонтированы пользователем.
- Все ремонты должны выполняться специалистом. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несанкционированным вмешательством в продукт.
- Используйте только оригинальные детали/аксессуары, предоставленные производителем.
- Устройство не должно подвергаться воздействию воды, огня или других источников тепла. Это может нанести постоянный ущерб продукту.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время зарядки.
- Нельзя использовать продукт, если он поврежден.
- Упаковка не является игрушкой. Держите ее подальше от детей сразу после распаковки.
- Защищайте продукт от падений и сильных ударов.
- Не сгибайте и не зажимайте кабель зарядки. Отсоединяйте, держа за штекер, а не за сам кабель.
- Для чистки устройства используйте только влажную и мягкую тряпку. Не используйте средства с высокой кислотной или щелочной концентрацией.
- Делайте перерывы при прослушивании музыки и других звуков с помощью устройства, чтобы избежать повреждения слуха.
- Устройство не является игрушкой. Держите устройство вне досягаемости детей. Устройство не должно использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми, не имеющими опыта работы с электроникой, кроме как под наблюдением ответственного за их безопасность лица.
- Устройство работает от аккумулятора, пригодного для повторной зарядки. Избегайте воздействия аккумулятора очень низких или очень высоких температур (ниже 10°C или выше 45°C). Экстремальные температуры могут повлиять на емкость и срок службы аккумулятора. Избегайте контакта аккумулятора с жидкостями и металлическими предметами, которые могут вызвать частичное или полное повреждение аккумулятора. Используйте аккумулятор только по его назначению. Не разрушайте, не повреждайте и не выбрасывайте аккумулятор в огонь - это может быть опасно и вызвать пожар. Использованные или поврежденные аккумуляторы необходимо сдать в специальный контейнер. Перезарядка аккумулятора может привести к его повреждению; следовательно, не заряжайте его дольше, чем это необходимо. Установка аккумулятора неправильного типа может привести к взрыву. Не вскрывайте аккумулятор.

Утилизируйте аккумулятор в соответствии с инструкцией. Аккумулятор устройства не является сменным и составляет его неотъемлемую часть. Не пытайтесь его заменить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ АКУСТИЧЕСКОМ ДАВЛЕНИИ!

- Высокое акустическое давление.
- Риск потери слуха.
- Не слушайте на высокой громкости в течение длительного времени.

GHID DE UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ (ROMÂNĂ)

- Citiți și păstrați acest manual. Urmați cu atenție instrucțiunile, deoarece nerespectarea lor poate deteriora permanent dispozitivul sau poate cauza funcționarea sa incorectă.
- În interiorul dispozitivului nu există piese care să poată fi reparate de utilizator.
- Toate reparațiile trebuie efectuate de un tehnician. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de intervențiile neautorizate asupra produsului.
- Folosiți doar piese/accesorii originale furnizate de producător.
- Dispozitivul nu trebuie expus la apă, foc sau alte surse de căldură. Acest lucru ar putea deteriora permanent produsul.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul încărcării.
- Nu utilizați produsul când este deteriorat.
- Ambalajul nu este o jucărie. Țineți-l departe de copii imediat după despachetare.
- Protejați produsul de căderi și șocuri puternice.
- Nu îndoțiți și nu prindeți cablul de încărcare. Deconectați prin prinderea directă a ștecherului, niciodată de cablul propriu-zis.
- Utilizați doar o cârpă umedă și moale pentru curățarea dispozitivului. Nu utilizați agenți cu concentrație ridicată de acizi sau baze.
- Faceți pauze în timpul ascultării de muzică și alte sunete cu dispozitivul pentru a evita pierderea auzului.
- Dispozitivul nu este o jucărie. Păstrați dispozitivul departe de copii. Dispozitivul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență în utilizarea echipamentelor electronice, decât sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Dispozitivul este alimentat de o baterie reîncărcabilă. Evitați expunerea bateriei la temperaturi extrem de joase sau extrem de mari (sub 10°C sau peste 45°C). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viață a bateriei. Evitați contactul bateriei cu lichide și obiecte metalice, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Folosiți bateria doar conform scopului său. Nu distrugeți, deteriorați sau aruncați bateria în foc - acest lucru poate fi periculos și poate provoca incendiu. Plasați bateriile uzate sau deteriorate într-un container special. Supraincărcarea bateriei poate

provoca daune; prin urmare, nu o încărcați mai mult decât este necesar. Montarea unei baterii de un tip necorespunzător poate duce la explozie. Nu deschideți bateria. Eliminați bateria în conformitate cu instrucțiunile. Bateria dispozitivului nu este înlocuibilă și constituie o componentă integrală a acestuia. Nu încercați să o înlocuiți.

AVERTIZARE DE PRESIUNE ACUSTICĂ!

- Presiune acustică ridicată.
- Risc de afectare a auzului.
- Nu ascultați la volum ridicat pentru perioade îndelungate.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA (SLOVENSKÝ)

- Prečítajte si a uschovajte tento návod. Dôkladne dodržujte pokyny, lebo ich nedodržanie môže poškodiť zariadenie alebo spôsobiť jeho nesprávnu funkciu.
- V zariadení nie sú časti, ktoré by mohol upravovať používateľ.
- Všetky opravy by mal vykonávať servisný technik. Výrobca nezodpovedá za poškodenie spôsobené neautorizovanou manipuláciou s produktom.
- Používajte iba originálne diely/príslušenstvo dodané výrobcom.
- Zariadenie by nemalo byť vystavené vode, ohňu alebo iným zdrojom tepla. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie produktu.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru počas nabíjania.
- Nie je dovolené používať produkt, keď je poškodený.
- Obal nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí hneď po rozbalení.
- Chráňte produkt pred pádom a silnými otrasmi.
- Neskladajte ani nepriskrývajte nabíjací kábel. Vyťahujte kábel držaním priamo za zástrčku, nikdy za samotný kábel.
- Na čistenie zariadenia používajte len vlhkú a mäkkú handričku. Nepoužívajte prostriedky s vysokou koncentráciou kyseliny alebo zásady.
- Robte si prestávky pri počúvaní hudby a iných zvukov pomocou zariadenia, aby ste sa vyhli poškodeniu sluchu.
- Zariadenie nie je hračka. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby bez skúseností s používaním elektronického zariadenia, okrem prípadov pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Zariadenie je napájané nabíjateľnou batériou. Zabráňte vystaveniu batérie veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 10°C alebo nad 45°C). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu batérie s tekutinami a kovovými predmetmi,

pretože to môže spôsobiť čiastočné alebo úplné poškodenie. Používajte batériu iba podľa jej určenia. Neničte, nepoškodujte a nehádzte batériu do ohňa – môže to byť nebezpečné a spôsobiť požiar. Vložte použité alebo poškodené batérie do špeciálneho kontajnera. Prebitie batérie môže spôsobiť jej poškodenie; preto ju neladujte dlhšie, než je potrebné. Inštalácia nesprávneho typu batérie môže spôsobiť jej výbuch. Batériu neotvárajte. Zlikvidujte batériu podľa pokynov. Batéria zariadenia je nevymeniteľná a tvorí jeho integrálnu súčasť. Nepokúšajte sa ju vymeniť.

VAROVANIE: AKUSTICKÝ TLAK!

- Vysoký akustický tlak.
- Riziko poškodenia sluchu.
- Nepočúvajte na vysokej hlasitosti po dlhšiu dobu.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI IRÁNYELVEK (MAGYAR)

- Olvassa el és tartsa meg ezt a kézikönyvet. Gondosan kövesse az utasításokat, mert a megsértésük tartósan károsíthatja az eszközt vagy hibás működést okozhat.
- Az eszköz belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. A gyártó nem vállal felelősséget az eszközön végzett jogosulatlan módosítások okozta károkért.
- Csak a gyártó által biztosított eredeti alkatrészeket/tartozékokat használja.
- Az eszközt nem szabad víznek, tűznek vagy egyéb hőforrásoknak kitenni. Ez tartósan károsíthatja a terméket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül az eszközt töltés közben.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- A csomagolás nem játék. Tartsa távol a gyermekektől közvetlenül a kicsomagolás után.
- Védje a terméket az esésektől és az erős ütközésektől.
- Ne hajlítsa és ne csípje meg a töltőkábelt. Húzza ki közvetlenül a dugó fogásával, soha ne magánál a kábelnél fogva.
- A készülék tisztításához csak nedves és puha kendőt használjon. Ne használjon magas sav- vagy lúgtartalmú szereket.
- Tartson szüneteket, amikor zenét és egyéb hangokat hallgat az eszközzel, hogy elkerülje a halláskárosodást.
- Az eszköz nem játék. Tartsa távol a gyermekektől. Az eszközt nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket) kezelnie, akiknek fizikai vagy mentális képességei korlátozottak, illetve akiknek nincs gyakorlatuk az elektronikus berendezések kezelésében, kivéve, ha felelős személy felügyeli őket a biztonságuk érdekében.
- Az eszköz újratölthető akkumulátorral működik. Kerülje el az akkumulátor nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékleteknek való kitettségét (10°C alatt vagy 45°C felett). Az extrém

hőmérsékletek befolyásolhatják az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Kerülje az akkumulátor érintkezését folyadékokkal és fém tárgyakkal, mivel ez részleges vagy teljes károsodást okozhat. Csak rendeltetésszerű célra használja az akkumulátort. Ne pusztítsa el, ne sértse meg, és ne dobja tűzbe az akkumulátort - ez veszélyes lehet és tüzet okozhat. Helyezze a használt vagy sérült akkumulátorokat különleges tartályba. Az akkumulátor túltöltése károsodást okozhat; ezért ne töltsen hosszabb ideig, mint szükséges. Rossz típusú akkumulátor telepítése robbanás veszélyét okozhatja. Ne nyissa fel az akkumulátort. Az akkumulátort az utasításoknak megfelelően semmisítse meg. Az eszköz akkumulátora nem cserélhető és integrált része annak. Ne kísérelje meg kicserélni.

AKUSZTIKUS NYOMÁSFIGYELMEZTETÉS!

- Magas akusztikai nyomás.
- Halláskárosodás veszélye.
- Ne hallgasson nagy hangerőn hosszabb ideig.

LINEE GUIDA PER L'USO SICURO (ITALIANO)

- Leggere e conservare questo manuale. Seguire attentamente le istruzioni, poiché la non conformità può danneggiare permanentemente il dispositivo o causarne il malfunzionamento.
- All'interno del dispositivo non ci sono parti riparabili dall'utente.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico. Il produttore non è responsabile per i danni causati da interventi non autorizzati sul prodotto.
- Utilizzare solo parti/accessori originali forniti dal produttore.
- Il dispositivo non deve essere esposto all'acqua, al fuoco o ad altre fonti di calore. Questo potrebbe danneggiare permanentemente il prodotto.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante la ricarica.
- Non utilizzare il prodotto quando è danneggiato.
- L'imballaggio non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini subito dopo il disimballaggio.
- Proteggere il prodotto da cadute e urti forti.
- Non piegare o pizzicare il cavo di ricarica. Scollegare tenendo direttamente la spina, mai il cavo stesso.
- Utilizzare solo un panno umido e morbido per pulire il dispositivo. Non utilizzare agenti con alta concentrazione di acido o alcalino.
- Fare pause nell'ascolto di musica e altri suoni con il dispositivo per evitare danni all'udito.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o

mentali limitate, né da persone senza esperienza di apparecchiature elettroniche, tranne sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile. Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (inferiori a 10°C o superiori a 45°C). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare il contatto della batteria con liquidi e oggetti metallici, che potrebbero danneggiarla parzialmente o completamente. Utilizzare la batteria solo secondo la sua destinazione d'uso. Non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco: questo potrebbe essere pericoloso e causare un incendio. Collocare le batterie usate o danneggiate in un contenitore speciale. La ricarica eccessiva della batteria può causare danni; pertanto, non caricarla più del necessario. L'installazione di una batteria di tipo errato comporta il rischio di esplosione. Non aprire la batteria. Smaltire la batteria secondo le istruzioni. La batteria del dispositivo non è sostituibile e costituisce parte integrante del dispositivo. Non tentare di sostituirla.

AVVISO DI PRESSIONE ACUSTICA!

- Alta pressione acustica.
- Rischio di danni all'udito.
- Non ascoltare a livelli di volume elevati per periodi prolungati.